

**2005**

Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové  
parozábrany - Definice a charakteristiky

ČSN  
EN 13970

72 7603

Flexible sheets for waterproofing - Bitumen water vapour control layers - Definitions and characteristics

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles bitumineuses utilisées comme pare-vapeur - Définitions et caractéristiques

Abdichtungsbahnen - Bitumen-Dampfsperrbahnen - Definitionen und Eigenschaften

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13970:2004. Evropská norma EN 13970:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13970:2004. The European Standard EN 13970:2004 has the status of a Czech Standard.



© Český normalizační institut, 2005

**73198**

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Změny proti předchozí normě

Národní návrhové hodnoty vlastností stavebních materiálů a výrobků stanovuje ČSN 73 0540-3.

Citované normy

EN 1109 zavedena v ČSN EN 1109 (72 7633) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech - Stanovení ohebnosti za nízkých teplot

EN 1296 zavedena v ČSN EN 1296 (72 7648) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Metoda umělého stárnutí při dlouhodobém vystavení zvýšené teplotě

EN 1847 zavedena v ČSN EN 1847 (72 7649) Hydroizolační pásy a fólie - Plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Metody expozice kapalnými chemikáliemi, včetně vody

EN 1848-1 zavedena v ČSN EN 1848-1 (72 7640) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení délky, šířky a přímosti - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech

EN 1849-1 zavedena v ČSN EN 1849-1 (72 7641) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení tloušťky a plošné hmotnosti - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech

EN 1850-1 zavedena v ČSN EN 1850-1 (72 7642) Hydroizolační pásy a fólie - Stanovení zjevných vad - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech

EN 1928:2000 zavedena v ČSN EN 1928 (72 7643) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Stanovení vodotěsnosti

EN 1931 zavedena v ČSN EN 1931 (72 7644) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Stanovení propustnosti vodní páry

EN 12310-1 zavedena v ČSN EN 12310-1 (72 7636) Hydroizolační pásy a fólie - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech - Stanovení odolnosti proti protrhávání (dřík hřebíku)

EN 12311-1 zavedena v ČSN EN 12311-1 (72 7637) Hydroizolační pásy a fólie - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech - Stanovení tahových vlastností

EN 12317-1 zavedena v ČSN EN 12317-1 (72 7639) Hydroizolační pásy a fólie - Část 1: Asfaltové pásy pro hydroizolaci střech - Stanovení smykové odolnosti ve spojích

EN 12691 zavedena v ČSN EN 12691 (72 7646) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Stanovení odolnosti proti nárazu

EN 13416 zavedena v ČSN EN 13416 (72 7652) Hydroizolační pásy a fólie - Asfaltové, plastové a pryžové pásy a fólie pro hydroizolaci střech - Pravidla pro odběr vzorků

EN 13501-1:2002 zavedena v ČSN EN 13501-5 (73 0860) Požární klasifikace stavebních výrobků a konstrukcí staveb - Část 1: Klasifikace podle výsledků zkoušek reakce na oheň

EN ISO 11925-2:2002 zavedena v ČSN EN ISO 11925-2 (73 0884) Zkoušení reakce na oheň - Zápalnost stavebních výrobků vystavených přímému působení plamene - Část 2: Zkouška malým zdrojem plamene (ISO 11925-2:2002)

Souvisící ČSN

ČSN 73 0540-3 Tepelná ochrana budov - Část 3: Výpočtové hodnoty veličin pro navrhování a ověřování

ČSN 73 0540-4 Tepelná ochrana budov - Část 4: Výpočtové metody pro navrhování a ověřování

ČSN EN 12524 (73 0576) Stavební materiály a výrobky - Tepelně vlhkostní vlastnosti - Tabulkové návrhové hodnoty

ČSN P 73 0606 Hydroizolace staveb - Povlakové hydroizolace - Základní ustanovení

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/106/EHS z 1988-12-21 o sblížení právních a správních předpisů členských států, týkající se stavebních výrobků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 190/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na stavební výrobky označované CE v platném znění.

Strana 3

---

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k tabulce B.1 a k obrázku ZA.1 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: DEKTRADE, a.s., IČ 48589837, Ing. Viktor Zwiener

Technická normalizační komise: TNK 65 Izolace staveb

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Radek ©paček

Strana 4

---

Prázdná strana

Strana 5

---

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM
---

EN 13970 Prosinec 2004
---------------------------

ICS 01.040.91; 91.100.50

Hydroizolační pásy a fólie -  
Asfaltové parozábrany -  
Definice a charakteristiky  
Flexible sheets for waterproofing -  
Bitumen water vapour control layers -  
Definitions and characteristics

Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles  
bitumineuses utilisées comme pare-vapeur -  
Définitions et caractéristiques

Abdichtungsbahnen - Bitumen-  
Dampfsperrbahnen - Definitionen  
und Eigenschaften

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-10-20.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č. EN 13970:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 6

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 7

**1**      **Předmět**  
normy

.....	8
<b>2</b> Normativní odkazy	8
.....	8
<b>3</b> Termíny a definice	9
.....	9
<b>4</b> Typy výrobků	10
.....	10
<b>5</b> Charakteristiky výrobku	10
.....	10
<b>5.1</b> Všeobecně	10
.....	10
<b>5.2</b> Zjevné vady	10
.....	10
<b>5.3</b> Rozměry a tolerance	10
.....	10
<b>5.4</b> Tloušťka a plošná hmotnost	10
.....	10
<b>5.5</b> Vodotěsnost	11
.....	11
<b>5.6</b> Odolnost proti nárazu	11
.....	11
<b>5.7</b> Trvanlivost	11
.....	11
<b>5.7.1</b> Chování při umělém stárnutí	11
.....	11

<b>5.7.2</b>	Odolnost proti chemikáliím.....	11
<b>5.8</b>	Ohebnost za nízkých teplot.....	11
<b>5.9</b>	Odolnost proti protrhávání (dřík hřebíku).....	11
<b>5.10</b>	Pevnost spoje.....	.. 11
<b>5.11</b>	Propustnost vodní páry.....	11
<b>5.12</b>	Tahové vlastnosti.....	11
<b>5.13</b>	Reakce na oheň.....	11
<b>5.14</b>	Nebezpečné látky.....	12
<b>6</b>	Hodnocení shody.....	12
<b>6.1</b>	Všeobecně.....	..... 12
<b>6.2</b>	Počáteční zkoušky typu.....	12
<b>6.2.1</b>	Všeobecně.....	..... 12
<b>6.2.2</b>	Odběr vzorků	

.....	12
<b>6.3</b> Systém řízení výroby u výrobce (FPC).....	12
<b>6.3.1</b> Všeobecně .....	12
<b>6.3.2</b> Četnost zkoušek .....	13
<b>7</b> Technický list a identifikace výrobku.....	13
<b>8</b> Označování, značení štítkem a balení.....	14
<b>Příloha A</b> (informativní) Informace o chemické odolnosti.....	15
<b>Příloha B</b> (informativní) Příklad technického listu.....	17
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Ustanovení této evropské normy, které se týkají ustanovení směrnice EU o stavebních výrobcích .....	18
<b>ZA.1</b> Předmět a příslušné charakteristiky.....	18
<b>ZA.2</b> Postup prokazování shody.....	19
<b>ZA.2.1</b> Systém prokazování shody.....	19
<b>ZA.2.2</b> ES certifikát a ES prohlášení o shodě.....	20
<b>ZA.3</b> Označení shody CE a značení štítkem.....	21
Bibliografie .....	23

## Předmluva

Tato evropská norma (EN 13970:2004) byla vypracována CEN/TC 254 „Hydroizolační pásy a fólie“ jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2006.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tento dokument je základní výrobkovou normou pro asfaltové hydroizolační pásy určené jako parozábrany při použití ve stavebnictví. Tato evropská norma je jednou z řady výrobních norem pro průmyslově vyráběné hydroizolační pásy a fólie používané ve stavebnictví.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje definice a charakteristiky vyztužených hydroizolačních asfaltových pásů, které se ve stavebnictví používají jako parozábrany. Norma specifikuje požadavky, zkušební metody a hodnocení shody výrobků s požadavky této normy.

---

-- Vynechaný text --